

司法实务技能培养丛书

SIFA SHIWU JINENG PEIYANG CONGSHU

公诉 语言学

公诉人技能提升
全程指引

桑涛 / 著



寸管之笔，查微析疑；
三寸之舌，辨奸惩恶。

中国法制出版社
CHINA LEGAL PUBLISHING HOUSE

司法实务技能培养丛书

SIFA SHIWU JINENG PEIYANG CONGSHU

公诉 语言学

公诉人技能提升
全程指引

桑涛 / 著



中国法制出版社

CHINA LEGAL PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

公诉语言学 / 桑涛著. —北京: 中国法制出版社,
2016. 7 (2016.8 重印)
(司法实务技能培养丛书)
ISBN 978 - 7 - 5093 - 7655 - 3

I. ①公… II. ①桑… III. ①公诉 - 法律语言学 - 研
究 - 中国 IV. ①D925. 204②D90 - 055

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 156275 号

策划编辑 陈 兴 (cx_legal@163. com)
责任编辑 王 熹

封面设计 周黎明

公诉语言学

GONGSU YUYANXUE

著者/桑涛

经销/新华书店

印刷/三河市紫恒印装有限公司

开本/730 毫米×1030 毫米 16 开

版次/2016 年 7 月第 1 版

印张/37 字数/507 千

2016 年 8 月第 2 次印刷

中国法制出版社出版

书号 ISBN 978 - 7 - 5093 - 7655 - 3

定价: 98. 00 元

北京西单横二条 2 号

邮政编码 100031

网址: <http://www.zgfzs.com>

市场营销部电话: 010 - 66033393

值班电话: 66026508

传真: 66031119

编辑部电话: 010 - 66010493

邮购部电话: 010 - 66033288

(如有印装质量问题, 请与本社编务印务管理部联系调换。电话: 010 - 66032926)

司法实务技能培养丛书

总序

陈兴良*

中国法制出版社即将出版《司法实务技能培养丛书》，该套丛书的策划编辑陈兴邀请我作序，我欣然接受。

美国著名大法官霍姆斯的一句名言流行于法学界：“法律的生命不在于逻辑，而在于经验。”这句话道出了英美法系司法活动的精髓。在大陆法系国家，司法活动更关注法理，然而司法的技能仍然是不可或缺的工具。可以说，法律理论与司法技能对于司法活动来说，都是必备的构成要素。我国传统上都比较重视法理，对于司法技能未能予以足够的关注。反映在法律出版物上，各种法律书籍可谓琳琅满目，但以法律理论著作为主。即使是司法工作者的作品，也以阐述理论为其追求。在这种情况下，法律理论工作者与司法实务工作者采取的是相同的话语体系和言说工具。由是之故，则道与器无由区分哉。

在司法活动中，司法人员既要有法律理念与法律原理的支撑，同时还要有操作规程与实践理性的指引。因此，我们既要注重司法工作者的法律素质的养成，又要提倡司法经验的总结与提炼。法治不是一句空话，每一个司法工作者都是法治的践行者。因此，司法工作者应当通过日常事务的处理，充分体现法治的精神。在这种情况下，必要的司法技能与技巧就是十分重要的。就以在法庭上公诉人讯问被告人而言，需要事先的精心准备，并且要根据法庭上被告人的回答情况进

* 陈兴良，北京大学法学院教授、兴发岩梅讲席教授，博士生导师。

行现场调整。只有这样，才能达到法庭讯问的目的。而在某些案件中，公诉人的讯问显得十分机械，甚至被告人牵着鼻子走，这显然是公诉人的讯问能力不足所致。例如，我曾经见到公诉人按照被告人认罪准备讯问提纲。一旦在法庭上被告人翻供，不认罪，公诉人就显得十分被动，乱了自己的阵脚。而且，法庭上的讯问与侦查阶段的讯问，因其目的不同，讯问的方式方法也是完全不同的。侦查阶段的讯问，其目的是查明案件真相，或者对客观证据进行印证。因此，侦查讯问的过程是一个不断地从犯罪嫌疑人那里获得案件真实情况的过程。但法庭上的讯问是一个展示被告人的犯罪事实的过程，作为一个公诉人应当是对整个案情了如指掌。因此，法庭上的讯问是明知故问，而且对被告人的每一个回答都应当了然于胸。在这种情况下，公诉人应当掌握讯问的节奏，在被告人翻供或者未能按照预期回答的情况下，就应当及时调整讯问进路。而这些讯问技能与技巧的掌握，就不是一日之功，而需要以长期的出庭经历和经验为基础。当然，通过培训也能更好更快地掌握这些司法技能与技巧。

中国法制出版社组织出版的《司法实务技能培养丛书》，就是以总结司法实务经验为主要内容，并且为司法工作者进行技能培训提供教材或者参考资料的一套丛书。我认为这个出版创意值得肯定，也为法律书籍的出版开辟了一个广阔的领域。从陈兴编辑提供给我的拟出版的书稿来看，都是与司法实务密切相关的主题。例如，桑涛所著的《公诉语言学》一书，是一部应用语言学著作，将语言学的一般原理运用在公诉活动中，对公诉过程中的语言现象进行了深入的分析。该书既有对公诉语言的理论分析，又有对公诉语言的实际运用的讲解，可以作为公诉人培训的教材。值得说明的是，该书作者桑涛，长期从事公诉工作，具有丰富的公诉经验，而且还曾经荣获“全国优秀公诉人”。这样一种公诉经历，对于公诉语言具有切身体会，因此论述起来可谓得心应手。除了《公诉语言学》一书具有较强的学理以外，吴克利所著的《镜头下的讯问》一书则将视角投向讯问这一侦查技能。之

所以说是“镜头下”，是因为讯问时需要全程录音录像。在全程录音录像的条件下，如何对犯罪嫌疑人进行有效讯问，这对职务犯罪侦查人员是一个重大的考验。当然，我也见过极不规范的讯问，即讯问不是在全程录音录像的情况下做出的，而是时录时断，为我所需。这种讯问就是违反法律的。我甚至还见过一份全程录音录像讯问的文字记录资料，与侦查人员所做的笔录完全不同，可以说是你录你的，我记我的。如果律师不听录音、不看录像，根本就看不出文字笔录与实际讯问之间的不同。更为可笑的是，一个职务犯罪的全程录音录像的讯问，两位侦查人员，一人讯问，一人记录。记录的时候，把录音录像设备关闭；记完以后再打开设备，接着讯问。有次讯问，在记录的时候忘记关闭录音录像设备，讯问的侦查人员与被讯问人闲聊，被讯问人说刚才说的都不是事实，而侦查人员也表示理解，并说让你说什么你就说什么。这一情况被细心的律师发现，成为一个笑柄。从这个事件可以看出，正确的讯问当然不仅仅需要高超的技能，更需要严格的规范与高度的素养。《镜头下的讯问》一书紧密结合职务犯罪的侦查实践，将讯问的技能与技巧讲述得十分透彻。尤其是对于职务犯罪嫌疑人心理的分析十分到位，而对被讯问对象的准确心理把握，是讯问成功的必要保证。该书作者吴克利也是长期从事检察工作的司法实务工作者，并且查办过许多重大疑难案件，潜心钻研调查讯问的奥秘，成功地总结出了一套系统完整实用的审讯方法，并撰写出版了《审讯心理学》等著作。该书结合其丰富的讯问实践经验，对职务犯罪的侦查讯问进行了系统阐述，具有重要的参考价值。

虽然我只是读了《司法实务技能培养丛书》的寥寥数本，但从中可以发现丛书策划者的创意是具有超前性的，这套丛书的出版必将有益于司法实务的培训工作，也将对侦查、公诉等司法实务工作有所裨益。

是为序。

谨识于北京海淀锦秋知春寓所
2016年6月18日

前 言

20世纪80年代至90年代,语言学的发展日新月异,学科划分越来越细,许多语言学的交叉学科应运而生,开阔了语言学研究领域的视野,语言学的作用日渐突出。1993年,依托于IAFL(The International Association of Forensic Linguistics)的法律语言学作为一门学科正式诞生。这一语言学交叉学科令人耳目一新,并引起中国学者的密切关注。多年旅居海外的吴伟平博士在密切关注法律语言学的发展动态的同时积极参与法律语言学国际重大学术活动与研究,并于1994年撰写了题为《法律语言学:会议、机构与刊物》的论文,在第一时间向中国宏观介绍了法律语言学创建的经过及学术研究等情况。2002年,他的专著《语言与法律——司法领域的语言学研究》详尽介绍了法律语言学的形成与现状、学科分类、语音识别、录音会话分析、法庭翻译、语言证据、研究方法等,进一步传播了法律语言学研究动态。随后,中国其他学者陆续发表文章和出版专著,继续介绍法律语言学与表达自己的学术观点,为法律语言学在中国的发展奉献出自己的才智。

在法律语言学介绍到我国后,除了宏观介绍性文章外,亦有许多学者对法律语言学中的某些局部问题进行了研究,取得了较好的效果。例如,张新红的论文《汉语立法语篇的言语行为分析》把法律语言学研究模式和汉语结合起来,探讨汉语法律语篇中的法律言语行为。再如,杜金榜的《法律语言心理学的定位及研究状况》一文,又从另一个角度对法律语言学的局部分支——法律语言心理学进行了研究。除此之外,他还发表了《法律语言特点和法律翻译》《从法律语言的模糊性到司法结果的确定性》《立法语言的限定语与言外行为》和《法律语言心理学研究评述》等论文。还有,廖美珍的专著《法庭问答及其互

动研究》以从言语行为理论为主和话语分析为辅相结合的途径，通过对法庭审判语料的分析，从互动角度系统地对法庭问答进行了研究。在随后的近十余年来，中国越来越多的学者围绕法律语言学发表了大量的专题性学术论文，出版了不少学术专著。杜金榜、廖美珍、刘蔚铭、张新红、袁传有、余素青、张丽萍以及陈金诗等一大批学者对法律语言学进行了更为深入的研究，内容涉及法庭交互、法官语言、作者识别、语言证据、警察语言、法庭口译、难民庇护寻求者的语言分析和谎言的界定等，为我国法律语言学的研究做出了极大的贡献。

然而，作为法庭乃至整个刑事诉讼活动参与时间跨度最长、出现频率最高的检察官语言，尤其是最需要熟练掌握和运用法律语言的公诉人群体的公诉语言，国内的学术研究极少，仅有如《语言变体理论及其对检察语言研究的意义》《法庭话语中的角色与权力研究——公诉人与被告之间的互动研究》《公诉人出庭常用语言》《浅谈法庭审判中公诉人语言预设策略的运用》等零星论文发表，而到目前为止，对公诉语言进行系统研究的专著，仅有本人的个人专著《公诉语言艺术与运用》（2012年，中国检察出版社）一部。从研究内容来看，国内上述著述主要侧重于语言学理论，而对于法律语言在具体工作中的运用，尤其是公诉语言的理论与实践，则寥若晨星，凤毛麟角。当前，全国检察机关在职公诉人员的数量超过20万人，执业律师的总数已达到29万余人，另外还有相当可观的法学院校师生，这么大数量的群体，都需要了解、掌握、研究公诉语言，从而为工作的更好开展打基础、创条件。而且，从上述群体对法律语言的学习目的来看，更多的人是为了指导个人的司法实践。综上所述，无论是从丰富法律语言学的研究内容、开展公诉语言学学科建设方面，还是从公诉语言学的学习掌握与实践运用方面；无论是从理论层面，还是从实践层面，都亟需一部较系统的专著，对公诉语言学进行研究。为此，本人不揣浅陋，在前述专著的基础上完成了这部《公诉语言学》，以期填补我国公诉语言学研究的空白。

本书研究的基本思路是，在法律语言学基础理论研究的基础上，重点以公诉语言在各个诉讼阶段的运用为主线，对刑事诉讼每个阶段公诉语言的语体特征、语用要求、语音、语调、语意、语美等进行分析论证，从而探索公诉语言的原理，提出公诉语言的运用策略，同时结合公诉语言的特征与要求，根据实践需求，提供公诉语言训练的语料与方法，如：围绕口齿要求，提供绕口令训练；围绕语言的气势要求，提供朗诵训练资料；围绕法庭技能，提供辩论训练方法等。

本书的主要内容包括四编：

基础篇、实务篇、修炼篇、赏析篇。基础篇，阐述公诉语言的基本原理，厘清公诉语言的概念、特征、种类、基本要求以及在法律语言学范畴中的地位，厘清学科边界。实务篇，根据公诉工作的流程特点，从审查起诉讯问语言学、审查报告制作语言学、起诉书制作语言学、公诉人法庭语言总体要求、公诉人法庭讯问语言学、法庭举证质证语言学、法庭演讲语言学、法庭辩论语言学、公诉人的沟通语言学方面系统论证公诉人员语用特点、要求与运用艺术，详细传授公诉语言的实际运用技巧，并用大量实际案例，总结示范公诉工作各个环节中书面、口头语言运用的目的、特点和技巧，既对公诉语言的功能特点进行理论研究，又使初入公诉门径的公诉人能够迅速理解与掌握公诉语言。修炼篇，通过传授口语表达训练方法使公诉人在较短时间内掌握公诉语言的基本要素；通过对全国、省级优秀公诉人评选规则 and 实际评选中所遇问题的分析，总结提炼公诉语言的训练原则、方法、步骤以及公诉人员参加优秀公诉人评选在公诉语言方面需要进行的训练、积累和准备。赏析篇，从古为今用的角度，详细研究分析古文名篇，包括古代散文、诗词以及状词、判词等语体特征及实际作法等，通过解析，阐述传统文化对于公诉语言学的传承借鉴意义，赋予公诉语言学文化基础。

从事公诉工作近三十年，又作为首届“全国优秀公诉人”、第一届、第二届“全国检察理论研究人才”，本人觉得有责任将自己所掌握

的公诉业务知识通过各种形式总结出来，供公诉新人们参考，因此，希望本书的出版能够为年轻公诉干警的成长提供一个执业参考，也能够为法官、律师熟悉公诉工作提供素材，为广大高校师生研究公诉业务、掌握公诉语言提供相关的资料。

因才疏学浅，书中错误之处、贻笑大方之处在所难免，还望读者，尤其是广大法律语言学者以宽容的态度对待一位法律语言学的初学者，多提宝贵意见，多多见教于我。

本书的出版，离不开全国检察业务专家、国家检察官学院教官、安徽省滁州市琅琊区人民检察院吴克利老师的热情推荐与不断督促，离不开编辑陈兴老师专业而又敬业的辛勤修改审订，饮水思源，在此表示诚挚的谢意！

桑 涛
2016年6月

目 录

Contents

第一编 基础篇

引言 公诉语言的功能	3
第一章 语言学基本原理	6
第一节 语言的概念与功能	6
一、语言的概念	6
二、语言的功能	9
三、语言与言语、说话和文字的关系	11
四、语言能力和语言运用	12
五、地域方言与社会方言	12
第二节 语言的构成	13
一、语音	14
二、文字	16
三、词汇	19
四、句子	20
五、语法	36
六、修辞	38

第二章 公诉语言的源头：法律语言	41
一、法律语言的概念	41
二、法律语言的特点	43
三、法律语言的分类	45
第三章 公诉语言学概论	46
一、公诉语言的定义	46
二、公诉语言的特征	48
三、公诉语言的分类	49
四、公诉语言研究的主要内容	50
第四章 公诉语言的基本要求	51
第一节 公诉语言的用字与读音要求	51
一、公诉语言用字与读音的特点	51
二、公诉语言的用字与读音要求	53
第二节 公诉语言的用词要求	55
一、公诉语言的词语体系	55
二、公诉语言用词的原则	56
三、公诉语言的用词规律	58
四、公诉语言的用词特点	61
第三节 公诉语言的句子语法要求	64
一、公诉语言用句的原则	64
二、公诉语言的规范化	67
第四节 公诉语言的修辞要求	69
一、注重词语的锤炼	69
二、注重句式的选择	71
三、注重修辞手法的选用	74

第二编 实务篇

第五章 审查起诉讯问语言学	79
第一节 审查起诉阶段讯问的性质、目的与语言特点	79
一、审查起诉阶段讯问犯罪嫌疑人的性质	79
二、审查起诉阶段讯问犯罪嫌疑人的目的	81
三、审查起诉阶段讯问语言的特点	84
第二节 侦查、审查起诉、审判阶段讯问语言之比较	86
第三节 审查起诉阶段讯问与询问的语言艺术	91
一、讯问犯罪嫌疑人的重点问题	92
二、讯问犯罪嫌疑人的语言艺术	98
三、做好讯问笔录	107
四、审查起诉阶段询问证人、被害人的语言艺术	107
第六章 审查报告制作语言学	112
第一节 公诉案件审查报告的性质、功能与语言特点	112
一、公诉案件审查报告的性质	112
二、公诉案件审查报告的功能	113
三、公诉案件审查报告的语言特点	114
第二节 公诉案件审查报告的叙事语言	117
一、符合记叙文的语言要求	117
二、要详细描写事件的发生过程	118
三、要突出犯罪构成要件事实	119
四、要忠实于案件证据，不能主观臆测	120

五、注意详略得当	121
第三节 公诉案件审查报告的证据分析语言	122
一、证据的摘录与列举语言	123
二、对证据进行说明语言	125
三、对证据的分析论证语言	129
第四节 公诉案件审查报告的适用法律论证语言	146
一、应当符合议论文的一般语言特点	146
二、应当正确运用刑事法律理论	149
三、应当讲求科学的表达论证方式	150
第七章 起诉书制作语言学	155
第一节 起诉书的语言特点	155
一、规范性	155
二、准确性	157
三、朴实性	158
四、简炼性	159
第二节 起诉书的语言艺术	168
一、起诉书的叙事语言艺术	168
二、起诉书的论理语言艺术	178
三、起诉书的结论语言艺术	180
第三节 起诉书常见语言缺陷解析	183
第四节 起诉书的宣读语言技巧	211
第八章 公诉语言学与公诉人法庭形象的关系	215
一、公诉人法庭形象的重要意义	215
二、公诉人的法庭形象可分为肢体形象和语言形象	216
三、公诉人的法庭形象主要通过语言表现出来	216

四、如何出好第一个庭?	221
第九章 公诉人法庭讯问语言学	224
第一节 讯问被告人的性质、目的及语言特点	224
一、讯问被告人的性质	224
二、讯问被告人的目的	225
三、讯问被告人语言特点	226
第二节 公诉人法庭讯问的语言方法	228
一、法庭讯问“败笔”实录	229
二、如何掌控讯问语言	231
三、讯问被告人的具体方法	236
第三节 讯问提纲的制作与讯问语言策略的设计	241
一、针对案件具体情况,确定讯问语言策略	242
二、有针对性地设计讯问策略	243
三、庭审讯问语言设计实例详解:拿一个案件教你怎么问	246
第四节 直接言词原则背景下公诉语言学的运用	266
一、理性地看待直接言词原则	267
二、直接言词原则视角下公诉工作现状问题分析	271
三、适应直接言词原则,提升公诉质量的对策	275
第十章 公诉人法庭举证质证语言学	282
第一节 公诉人举证质证的性质、目的与语言特点	282
一、公诉人举证质证的性质	282
二、公诉人举证质证的目的	283
三、公诉人举证质证语言的特点	284
第二节 举证质证的语言艺术	286
一、举证质证的语言要求	286

二、当前举证质证语言中存在的问题	289
三、公诉人举证语言的运用	290
四、公诉人质证语言的运用	294
五、对辩护人所举证据的质证语言对策	303
第三节 举证质证提纲的制作与现场调整示例	308
一、认罪案件举证质证提纲的制作	308
二、重大复杂案件举证质证预案的制作与调整	312
三、多被告人、被告人当庭态度不一案件的举证质证提纲 的制作与调整	324
四、被告人不认罪案件举证质证提纲	330
第十一章 公诉意见书语言学	339
第一节 公诉意见书的性质、意义与语言特点	339
一、公诉意见书的性质	339
二、公诉意见书的意义	340
三、公诉意见书的语言特点	341
第二节 公诉意见书制作的要求	343
一、公诉意见书的基本格式和制作的基本方法	344
二、公诉意见书的现场修改	349
三、公诉意见书的发表	350
第三节 公诉意见书制作过程举例	351
第四节 公诉意见书范例	360
一、陈情式公诉意见书	360
二、说服教育式公诉意见书	365
三、证据分析与事实再现式公诉意见书	370
四、警策教育式公诉意见书	379

第十二章 公诉人法庭答辩语言学	383
第一节 公诉人法庭辩论的意义与语言特点	383
一、公诉人法庭辩论的意义	383
二、公诉人法庭答辩语言的特点	384
第二节 公诉人法庭答辩的语言艺术	387
一、公诉人法庭答辩的难点	387
二、当前公诉人法庭答辩中存在的问题	389
三、公诉人法庭答辩的一般要点	390
第三节 公诉人法庭答辩的具体语言策略	393
一、公诉人常用答辩语言方法	393
二、善于根据辩护人的不同风格，选择答辩语言风格	403
三、辩论中常见问题与应对	408
第四节 答辩提纲制作与当庭语言调整示例	410
一、答辩提纲撰写与当庭调整的基本方法	410
二、金某某等三人故意杀人案答辩提纲制作示例	413
三、受贿案件答辩提纲制作示例	421
四、证据有瑕疵案件答辩提纲制作示例	427
五、被告人翻供案件答辩提纲制作示例	432
第十三章 几类重点难点案件出庭语言艺术	435
一、贪污受贿案件出庭语言艺术	435
二、渎职类案件出庭语言艺术	451
三、强奸案件出庭语言艺术	454
四、毒品案件出庭语言艺术	458
五、诈骗、合同诈骗、金融诈骗类案件出庭语言艺术	465